

# Всезнайка

Category: Goşgular, Kitarpсу  
написано kitarpсу | 22 января, 2025  
Всезнайка ВСЕЗНАЙКА

Мы спросили у Всезнайки:  
Где зимует наше лето?  
Лето в трусиках и в майке  
Где зимует, отвечай!  
Ну конечно в жаркой печке  
Лето красное зимует,  
И поёт, и в ус не дует,  
Варит кашу, греет чай!  
С ним играют в этой печке  
Огненные человечки,  
Подойдите, поглядите:  
Я ошибся или нет?  
Только нос не обожгите!  
Только нос не обожгите!  
Только нос не обожгите,  
Проверяя мой ответ!  
Мы спросили у Всезнайки:  
Где зима сверкает летом?  
Где в заснеженной фуфайке  
В летний день зима сидит?  
Здесь зима сверкает летом,  
В холодильнике вот в этом,  
И морозит всё, что надо,  
Всё, что надо, холодит.  
Белоснежные снегурки  
С ней сейчас играют в жмурки,  
Подойдите, поглядите:  
Он ошибся или нет?  
К ней хожу я часто в гости.  
Только нос не отморозьте!  
Только нос не отморозьте,

Проверяя наш ответ!

Перевод с туркменского Юнны Мориц

#### ■ Джейранчик

Мы в песках тебя поймали  
И покрепче привязали.  
Ну, джейран, давай дружить!  
Мы же вместе будем жить!  
Что же ты, дружок, скучаешь,  
Нас, друзей, не замечаешь?  
Кормим свежую травой, -  
Ты мотаешь головой.  
Принесли тебе напиться –  
Не притронулся к водице.  
Ты на травку не глядишь,  
Не глядишь на воду.  
Что же дать тебе, малыш?  
– Дайте мне свободу!

Перевод с туркменского Валентина Берестова

#### ■ Луна в пустыне

Какая большая  
Сегодня луна!  
Дорогу в пустыне  
Укажет она  
Барашкам, лисе,  
Чабану и верблюдице,  
И облачку в небе!  
Никто не заблудится!  
И всяк  
Под большою луною велик:  
Тушканчик как заяц,  
А заяц как бык,  
Чинарою кажется  
Кустик полыни,

Варан крокодилом  
Ползёт по пустыне.  
И всякий  
Под белой луной побелел:  
Барашки как сахар,  
Верблюды как мел.  
А тень у меня,  
Словно тополь, длинна,  
На белом бархане  
Чернеет она.

Перевод с туркменского Берестова Валентина

# Мурзилка, 1982, №9

#### ■ Песни тюльпанов

Пускай засохли мы, увянув,  
В песках среди выгоревших трав.  
«В пустыне больше нет тюльпанов!» -  
Кто так считает, тот не прав.  
Мы здесь! Пускай про нас забыли,  
Пускай земля раскалена.  
Мы здесь! С песком, с горячей пылью  
Летают наши семена.  
Мы не расстанемся с родною  
Пустыней, выжженной дотла.  
Мы здесь, чтобы она весной  
Еще прекрасней расцвела!

Перевод с туркменского Берестова Валентина

#### ■ Радуга

Радуюсь,  
Радую,  
Загорелась радуга.  
Краше нет на свете –  
Что за разноцветье!

Радуга,  
Радуга ясная,  
Жёлтая,  
Зелёная,  
Красная!  
Разгорелась,  
Распалась...  
Побледнела,  
Распылилась...  
– Ответь, Аман, в какие недра,  
Вся желтизна ее сплыла?  
– Жёлтой краски –  
Щедро-щедо –  
Дыням радуга дала!  
– Скажи, Кийик, в каких просторах  
Её румянец алый скрыт?  
– На созревших помидорах  
Он играет и горит!  
– А где же радужная зелень,  
Скажи, Назар?  
В какой дали?  
– Зеленью лужок застелен!  
Но коровы зелень съели,  
Съели зелень  
И ушли....

Нуры БАЙРАМОВ. Goşgular